

**நுகர்வோர் கலாசார, மொழி மற்றும்  
 ஆன்மீகரீதியாகப் பொருத்தமான பராமரிப்புத் திட்டம்.**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**Tamil - தமிழ்**

**www.culturaldiversity.com.au**



**இந்தப் படிவத்தைப் பற்றி**

**About this Form**

இந்தப் படிவம் ஒரு பராமரிப்புத் திட்டம் ஆகும் பராமரிப்புத் திட்டம்:

*This form is a care plan. The care plan:*

• மக்களுடைய கலாசாரம், மொழி, மற்றும் மதநம்பிக்கை போன்றவற்றை மதிக்கும் வழியில் அவர்களைப் பராமரிக்க உத்தியோகத்தர்களுக்கு உதவுகிறது.

*Helps staff take care of people in a way that respects their culture, language, and faith.*

• ஒவ்வொருவரும் தாங்களும் உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாகவும், மரியாதை செய்யப்படுவதாகவும் உணருவதற்கு உத்தியோகத்தர்களுக்கு உதவும் கேள்விகளைக் கொண்டுள்ளது.

*Has questions to help staff find out what each person needs to feel included and respected.*

• அந்த நபர் வசதியாக இருப்பதாக அவரை உணரச்செய்ய உத்தியோகத்தர்கள் என்ன செய்வார்கள் என்பதை விபரிக்கிறது.

*Explains what the staff will do to make the person feel comfortable.*

• வேறு யார் உதவுவார்கள் என்பதை விபரிக்கிறது, உதாரணமாக குடும்பம் அல்லது நண்பர்கள்.

*Explains who else will help, for example family or friends.*

**நுகர்வோர் கலாசார, மொழி மற்றும்  
 ஆன்மீகரீதியாகப் பொருத்தமான பராமரிப்புத் திட்டம்.**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



|  |
| --- |
| நுகர்வோர்/சேவைபெறுநரின் பெயர்:  Name of consumer/client:  \*முதியோர் பராமாரிப்பில் வழக்கமான செயலாக தற்போது அதனைப் பயன்படுத்துவோரை (நுகர்வோர்) இந்தப்படிவம் குறிப்பிடுகிறது. நுகர்வோர் என்றால் நாம் கருதுவது சேவை பெறுநர் அல்லது பராமரிப்பு பெறுநர் போன்றவர்களை ஆகும்.  *\*This form refers to consumers as currently common practice in aged care. With consumer, we mean client  or care recipient.* |
| **நுகர்வோர் சேவைகளைப் பெற்றுக்கொள்ளும்  நிறுவனத்தின் பெயர்:**  Name of organisation the consumer receives services from: |
| இன்றைய தேதி:  Today’s date: |
| இந்தத் திட்டத்தைப் பூர்த்திசெய்யும் உத்தியோகத்தரின் பெயர் மற்றும் பதவிபெயர்:  Name and role title of staff member completing the plan: |

![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**நுகர்வோர் கலாசார, மொழி மற்றும்  
 ஆன்மீகரீதியாகப் பொருத்தமான பராமரிப்புத் திட்டம்.**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

1. இந்தப் பாவனையாளர் தனது கலாசார அல்லது மதநம்பிக்கை குறித்து ஒருவருடன் கலந்துரையாட வேண்டுமா? அவருடைய நண்பர்கள் மற்றும் வெளி நாட்டிலிருக்கும் குடும்பம் போன்றோரை இது உள்ளடக்கும்

Does this consumer need to talk to someone of their culture or faith?   
This includes their friends and family overseas.

1. தானும் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக உணர்ந்துகொள்ள நுகர்வோருக்கு என்ன தேவைப்படுகிறது?

What does the consumer need to feel more included?

1. இந்த நுகர்வோர் தான் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக அவரை உணரச்செய்ய நாம் என்ன செய்வோம்?

What will we do to make this consumer feel more included?

1. இதைச் செய்வதற்கான உத்தியோகத்தர் யார்?

Who will be the staff to do this?

1. உதவிசெய்யவிருக்கும் ஏனையோர் யார்? உதாரணமாக, நண்பர்கள், குடும்பம், பல்கலாசார நிறுவனங்கள்.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. முக்கியமான வேறு ஏதேனும் இருக்கிறதா?

Is there anything else that is important?

2. இந்த நுகர்வோருக்கு முக்கியமான, கலாசார அல்லது ஆன்மீக சடங்குகள், குறிப்பிடத்தக்க நாட்கள் அல்லது நிகழ்வுகள் ஏதேனும் இருக்கிறதா?

Does this consumer have any cultural or spiritual rituals, significant days   
or events that are important to them?

1. தானும் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக உணர்ந்துகொள்ள நுகர்வோருக்கு என்ன தேவைப்படுகிறது?

What does the consumer need to feel more included?

1. இந்த நுகர்வோர் தான் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக அவரை உணரச்செய்ய நாம் என்ன செய்வோம்?

What will we do to make this consumer feel more included?

1. இதைச் செய்வதற்கான உத்தியோகத்தர் யார்?

Who will be the staff to do this?

1. உதவிசெய்யவிருக்கும் ஏனையோர் யார்? உதாரணமாக, நண்பர்கள், குடும்பம், பல்கலாசார நிறுவனங்கள்.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. முக்கியமான வேறு ஏதேனும் இருக்கிறதா?

Is there anything else that is important?

3. நுகர்வோரின் கலாசாரம் அல்லது மத நம்பிக்கையில் முக்கியமான தனிப்பட்ட பராமரிப்பு தேவைகள் ஏதேனும்   
இந்த நுகர்வோருக்கு இருக்கிறதா?

Does this consumer have any personal care needs that are important in their culture or faith?

1. தானும் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக உணர்ந்துகொள்ள நுகர்வோருக்கு என்ன தேவைப்படுகிறது?

What does the consumer need to feel more included?

1. இந்த நுகர்வோர் தான் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக அவரை உணரச்செய்ய நாம் என்ன செய்வோம்?

What will we do to make this consumer feel more included?

1. இதைச் செய்வதற்கான உத்தியோகத்தர் யார்?

Who will be the staff to do this?

1. உதவிசெய்யவிருக்கும் ஏனையோர் யார்? உதாரணமாக, நண்பர்கள், குடும்பம், பல்கலாசார நிறுவனங்கள்.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. முக்கியமான வேறு ஏதேனும் இருக்கிறதா?

Is there anything else that is important?

4. இந்த நுகர்வோரின் கலாசாரம் அல்லது மத நம்பிக்கையுடன் தொடர்புடைய இன்னிசையைக் கேட்டு இவர் மகிழ்ச்சியடைகிறாரா?

Does this consumer enjoy music that is connected to their culture or faith?

1. தானும் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக உணர்ந்துகொள்ள நுகர்வோருக்கு என்ன தேவைப்படுகிறது?

What does the consumer need to feel more included?

1. இந்த நுகர்வோர் தான் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக அவரை உணரச்செய்ய நாம் என்ன செய்வோம்?

What will we do to make this consumer feel more included?

1. இதைச் செய்வதற்கான உத்தியோகத்தர் யார்?

Who will be the staff to do this?

1. உதவிசெய்யவிருக்கும் ஏனையோர் யார்? உதாரணமாக, நண்பர்கள், குடும்பம், பல்கலாசார நிறுவனங்கள்.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. முக்கியமான வேறு ஏதேனும் இருக்கிறதா?

Is there anything else that is important?

5. ஊடகம் மற்றும் பொழுதுபோக்கு காட்சிகளை இந்த நுகர்வோர் அனுபவிப்பாரா, உதாரணமாக அவரின் கலாசாரம் அல்லது மதநம்பிக்கை தொடர்பான வானொலி, புதினப்பத்திரிகை   
அல்லது தொலைக்காட்சி.

Does this consumer enjoy media and entertainment, for example radio, newspapers or TV that are related to their culture or faith?

1. தானும் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக உணர்ந்துகொள்ள நுகர்வோருக்கு என்ன தேவைப்படுகிறது?

What does the consumer need to feel more included?

1. இந்த நுகர்வோர் தான் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக அவரை உணரச்செய்ய நாம் என்ன செய்வோம்?

What will we do to make this consumer feel more included?

1. இதைச் செய்வதற்கான உத்தியோகத்தர் யார்?

Who will be the staff to do this?

1. உதவிசெய்யவிருக்கும் ஏனையோர் யார்? உதாரணமாக, நண்பர்கள், குடும்பம், பல்கலாசார நிறுவனங்கள்.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. முக்கியமான வேறு ஏதேனும் இருக்கிறதா?

Is there anything else that is important?

6. இந்த நுகர்வோருக்கு மொழி ஆதரவு தேவையா, உதாரணமாக ஒரு உரைபெயர்ப்பாளர்?

Does this consumer need language support, for example an interpreter?

1. தானும் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக உணர்ந்துகொள்ள நுகர்வோருக்கு என்ன தேவைப்படுகிறது?

What does the consumer need to feel more included?

1. இந்த நுகர்வோர் தான் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக அவரை உணரச்செய்ய நாம் என்ன செய்வோம்?

What will we do to make this consumer feel more included?

1. இதைச் செய்வதற்கான உத்தியோகத்தர் யார்?

Who will be the staff to do this?

1. உதவிசெய்யவிருக்கும் ஏனையோர் யார்? உதாரணமாக, நண்பர்கள், குடும்பம், பல்கலாசார நிறுவனங்கள்.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. முக்கியமான வேறு ஏதேனும் இருக்கிறதா?

Is there anything else that is important?

7. இந்த நுகர்வோருக்கு அவரின் கலாசாரம் அல்லது மதநம்பிக்கையின் அடிப்படையில் ஏதேனும் உணவு விருப்பத்தெரிவுகள் இருக்கின்றனவா?

Does this consumer have any food preferences based on their culture or faith?

1. தானும் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக உணர்ந்துகொள்ள நுகர்வோருக்கு என்ன தேவைப்படுகிறது?

What does the consumer need to feel more included?

1. இந்த நுகர்வோர் தான் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக அவரை உணரச்செய்ய நாம் என்ன செய்வோம்?

What will we do to make this consumer feel more included?

1. இதைச் செய்வதற்கான உத்தியோகத்தர் யார்?

Who will be the staff to do this?

1. உதவிசெய்யவிருக்கும் ஏனையோர் யார்? உதாரணமாக, நண்பர்கள், குடும்பம், பல்கலாசார நிறுவனங்கள்.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. முக்கியமான வேறு ஏதேனும் இருக்கிறதா?

Is there anything else that is important?

8. இந்த நுகர்வோருக்கு கலாசார, மொழி அல்லது ஆன்மீக பராமரிப்பு தேவைகள் வேறு ஏதேனும் இருக்கின்றனவா?

Are there any other cultural, language or spiritual care needs for this consumer?

1. தானும் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக உணர்ந்துகொள்ள நுகர்வோருக்கு என்ன தேவைப்படுகிறது?

What does the consumer need to feel more included?

1. இந்த நுகர்வோர் தான் கூடுதலாக உள்ளடக்கப்பட்டுள்ளதாக அவரை உணரச்செய்ய நாம் என்ன செய்வோம்?

What will we do to make this consumer feel more included?

1. இதைச் செய்வதற்கான உத்தியோகத்தர் யார்?

Who will be the staff to do this?

1. உதவிசெய்யவிருக்கும் ஏனையோர் யார்? உதாரணமாக, நண்பர்கள், குடும்பம், பல்கலாசார நிறுவனங்கள்.

Who are the other people who will be helping? For example, friends, family, multicultural organisations.

1. முக்கியமான வேறு ஏதேனும் இருக்கிறதா?

Is there anything else that is important?

**www.culturaldiversity.com.au**



![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**நுகர்வோர் கலாசார, மொழி மற்றும்  
 ஆன்மீகரீதியாகப் பொருத்தமான பராமரிப்புத் திட்டம்.**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**நுகர்வோர் கலாசார, மொழி மற்றும்  
 ஆன்மீகரீதியாகப் பொருத்தமான பராமரிப்புத் திட்டம்.**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**நுகர்வோர் கலாசார, மொழி மற்றும்  
 ஆன்மீகரீதியாகப் பொருத்தமான பராமரிப்புத் திட்டம்.**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**நுகர்வோர் கலாசார, மொழி மற்றும்  
 ஆன்மீகரீதியாகப் பொருத்தமான பராமரிப்புத் திட்டம்.**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

**நுகர்வோர் கலாசார, மொழி மற்றும்  
 ஆன்மீகரீதியாகப் பொருத்தமான பராமரிப்புத் திட்டம்.**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![](data:xmlns;base64,)

**நுகர்வோர் கலாசார, மொழி மற்றும்  
 ஆன்மீகரீதியாகப் பொருத்தமான பராமரிப்புத் திட்டம்.**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**



![A pink and white pattern

Description automatically generated](data:xmlns;base64,)

2024 இல் Centre for Cultural Diversity in Ageing (முதுமையடைவதில் பல்வேறு கலாசார வேறுபாடு நிலையம்)- ஆல் இந்தத் தகவல்கள் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன. ஆஸ்திரேலிய அரசாங்க சுகாதார மற்றும் முதியோர் பராமரிப்பு திணைக்களத்தால் இந்த வெளியீட்டுக்கு நிதியுதவியளிக்கப்பட்டுள்ளது.

This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2024.  
This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2024.

**நுகர்வோர் கலாசார, மொழி மற்றும்  
 ஆன்மீகரீதியாகப் பொருத்தமான பராமரிப்புத் திட்டம்.**

**Consumer Culturally, Linguistically and Spiritually Appropriate Care Plan**

**www.culturaldiversity.com.au**

